

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 18 (1942-1943)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FEBRUAR 1943

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	Seite 5
<i>Deutscher Soldat in Rußland.</i> Tagebuchblätter von * * *. Illustration von G. Rabinovitch . . . . .	6
<i>Photos.</i> Hans Baumgartner / Rehfeld . . . . .	9
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi . . . . .	21
<i>Freie Kunst.</i> Von Gubert Griot . . . . .	22
<i>Kunstbeilage.</i> Keltische Tiergottheit/Kuhkopf. Von John Reitz . . . . .	23
<i>Bücher sind die besten Freunde.</i> Über einen alten Schwindel und dessen wahren Kern. Ein Gespräch von Fortunat Huber . . . . .	25
<i>Du bist.</i> Gedicht. Von Roseman Bühler . . . . .	31
<i>Glossen.</i> Von Charles Tschopp . . . . .	32

## WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Hotelführer \* Fließendes Wasser in allen Zimmern. ° Teilweise fließendes Wasser.

Zu den erwähnten Zimmer- und Pensionspreisen ist ein vom Schweiz. Hotelier-Verein beschlossener und von der Eidg. Preiskontrollstelle genehmigter Heizungssteuerzuschlag von Fr. -.75 bis 1.50, je nach Hotelkategorie, hinzuzurechnen. Siehe auch 3. Umschlagseite

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Oberägeri:</b>			<b>Tschierschen:</b>		
Pension Guhn . . . . .	4 52 48	ab Fr. 7.50	Jäger . . . . .	68 05	ab Fr. 8.50
<b>Pany:</b>			Pension Carmenna . . . . .	68 12	ab Fr. 8.50
Kurhaus Pany . . . . .	5 43 71	ab Fr. 10.-	Pension Erika . . . . .	68 07	ab Fr. 8.50
<b>Parpan:</b>			<b>Unterägeri:</b>		
Posthotel und Kurhaus° . . . . .	71 91	Fr. 13.50 bis 15.-	Seefeld . . . . .	4 53 76	ab Fr. 9.-
<b>Sachseln:</b>			Kurhaus Waldheim° . . . . .	4 51 02	Fr. 9.- bis 10.-
zum Rößli . . . . .	8 64 20	Fr. 7.50 bis 8.50	<b>Visp:</b>		
Kreuz° . . . . .	8 64 66	Fr. 9.50 bis 10.50	Bahnhofbuffet . . . . .	7 20 06	
Pension Felsenheim . . . . .	8 64 17		<b>Wildhaus:</b>		
<b>Speicher:</b>			Hirschen° . . . . .	7 42 91	Fr. 9.- bis 12.-
Appenzellerhof . . . . .	9 43 21	ab Fr. 8.25	Alpenblick° . . . . .	7 42 20	ab Fr. 8.-
<b>St. Moritz:</b>			Kurhaus Toggenburg° . . . . .	7 41 07	ab Fr. 8.-
Neues Posthotel° . . . . .	6 61	Fr. 15.- bis 18.-	Pension Erika° . . . . .	7 41 56	ab Fr. 7.50
St. Moritzerhof° . . . . .	1 88	ab Fr. 13.-	Pension Friedegg° . . . . .	7 41 90	ab Fr. 8.-
Bellaval, alkoholfrei . . . . .	2 45	ab Fr. 11.50	Kurhaus Schöna . . . . .	7 42 01	ab Fr. 8.50
<b>Teufen:</b>			<b>Zermatt:</b>		
Linde . . . . .	3 64 19	ab Fr. 7.50	Alpenblick . . . . .	84	
			<b>Zweisimmen:</b>		
			Bristol-Terminus . . . . .	9 12 08	Fr. 9.50 bis 12.-

<i>Photos.</i> F. Simon / Wolgensinger . . . . .	Seite <b>33</b>
<i>Außerordentliche Zeiten, außerordentliche Erfindungen.</i> Von William Oechslin, Patentingenieur . . . . .	<b>36</b>
<i>Kinderweisheit.</i> Lustige Aussprüche . . . . .	<b>39</b>
<i>Der nüchterne Gabriel.</i> Von Anna Bellmont. Illustration von Walter Guggenbühl	<b>40</b>
<i>Küchen-Spiegel.</i>	
<i>Speckwürfeli als Universalhelfer.</i> Von M. B. . . . .	<b>49</b>
<i>Frau und Haushalt.</i>	
<i>Die richtige Lösung ist demokratisch.</i> Eine amerikanische Frau schreibt über die Stellung des Dienstmädchens . . . . .	<b>53</b>
<i>Familiengeselligkeit.</i> Weitere Antworten auf unsere Rundfrage . . . . .	<b>60</b>
<i>Was chömer au mache?</i> Ein Verkaufsstand. Von Alice Marcet . . . . .	<b>69</b>
<i>Chrischtlì, de Hüeterbueb.</i> Ein neuer Bilderbogen für Kinder von Marcel Vidoudez	<b>70</b>

Das Titelbild stellt das Brustbild eines Sennen in der Tracht vor 1800 dar, wie sie häufig auf den Fensterläden der Bauernhäuser aufgemalt waren. (Toggenburger Bauernmalerei)

Seit 40 Jahren



Qualitäts-Clichés jeder Art  
R. HENZI & CO AG. BERN  
Tel. 21571

## Vom Nebelspalter

sagte das **Olfener Tagblatt**:

Er ist nicht schlechthin einfach ein Witzblatt. Sein nebelapaltendes Schwert hat geistiges Format. Er spaltet, um der Sonne Durchlaß zu schaffen, nicht nur Sorgennebel, sondern allerhand andere Nebel, die um die Köpfe schweben und sich in viele Schädel eingenistet haben.

FEIN UND MILD

*Bekannt unter dem Namen*  
**BÄUMLI-HABANA**



*Eduard Bienenberger Söhne*  
**BEINWIL 3/SEE SCHWEIZ**

Unerwartet kommt Besuch. Das bringt Sie auch an einem fleischlosen Tag nicht in Verlegenheit, denn Ihr Vorrat an

**MORGA**

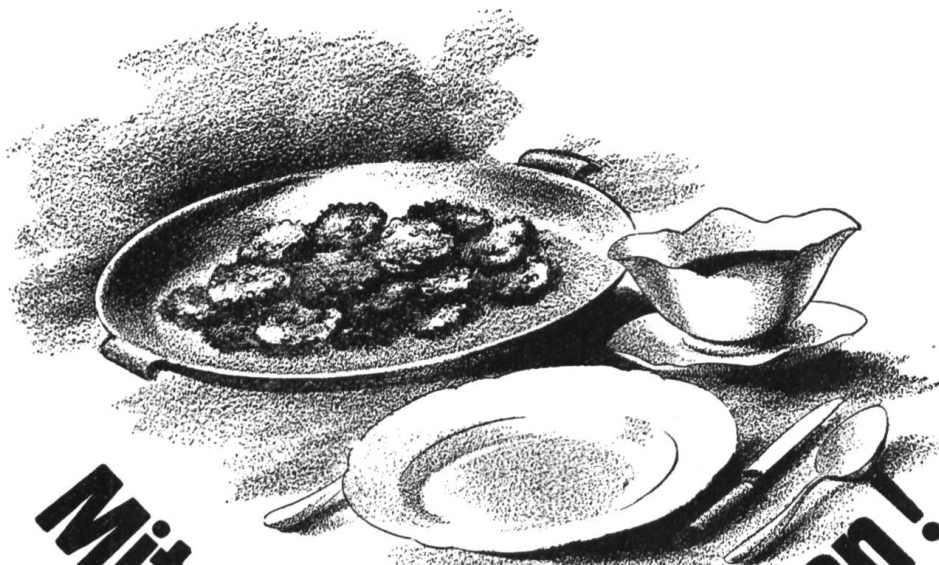
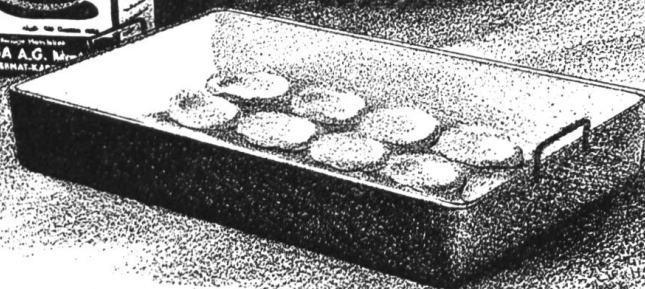
## BRATLING

mit Soya

steht für diesen Fall bereit.

Herrliche Croquettli lassen sich zubereiten, die den verwöhntesten Gaumen entzücken. Ihre Erfahrung mit den nahrhaften Soyaprodukten hat Sie längst gelehrt, mit welcher Würzung sie am besten munden. Versuchen Sie auch einmal das folgende Rezept für MORGA-Croquettli! (Für 4 Personen mit «normalem Appetit» berechnet.)

Mit Freude gekocht



Mit Appetit gegessen!

100 g Bratlingmischung werden mit 2 dl Wasser angerührt und während 1—2 Stunden zum Aufquellen stehen gelassen. Dieser Teig wird mit 1 Pfund gekochten und zerstoßenen Kartoffeln vermischt.

Würzung: Zwiebeln, Grünzeug, 20 g feine Speckmöckli, 2 Löffel Tomatenpuree, mehr Salz und andere Gewürze nach Belieben darunter geben und gut vermischen. Man formt nun kleine Plätzchen, die auf ein eingefettetes Blech gesetzt und bei guter Oberhitze gebacken werden. Mit einer pikanten Tomatensauce serviert . . . ein Genuß!

200 gr Paket Fr. —.95 inkl. Wust.  
500 gr Paket Fr. 1.95 inkl. Wust.

In jedem guten Lebensmittelgeschäft erhältlich